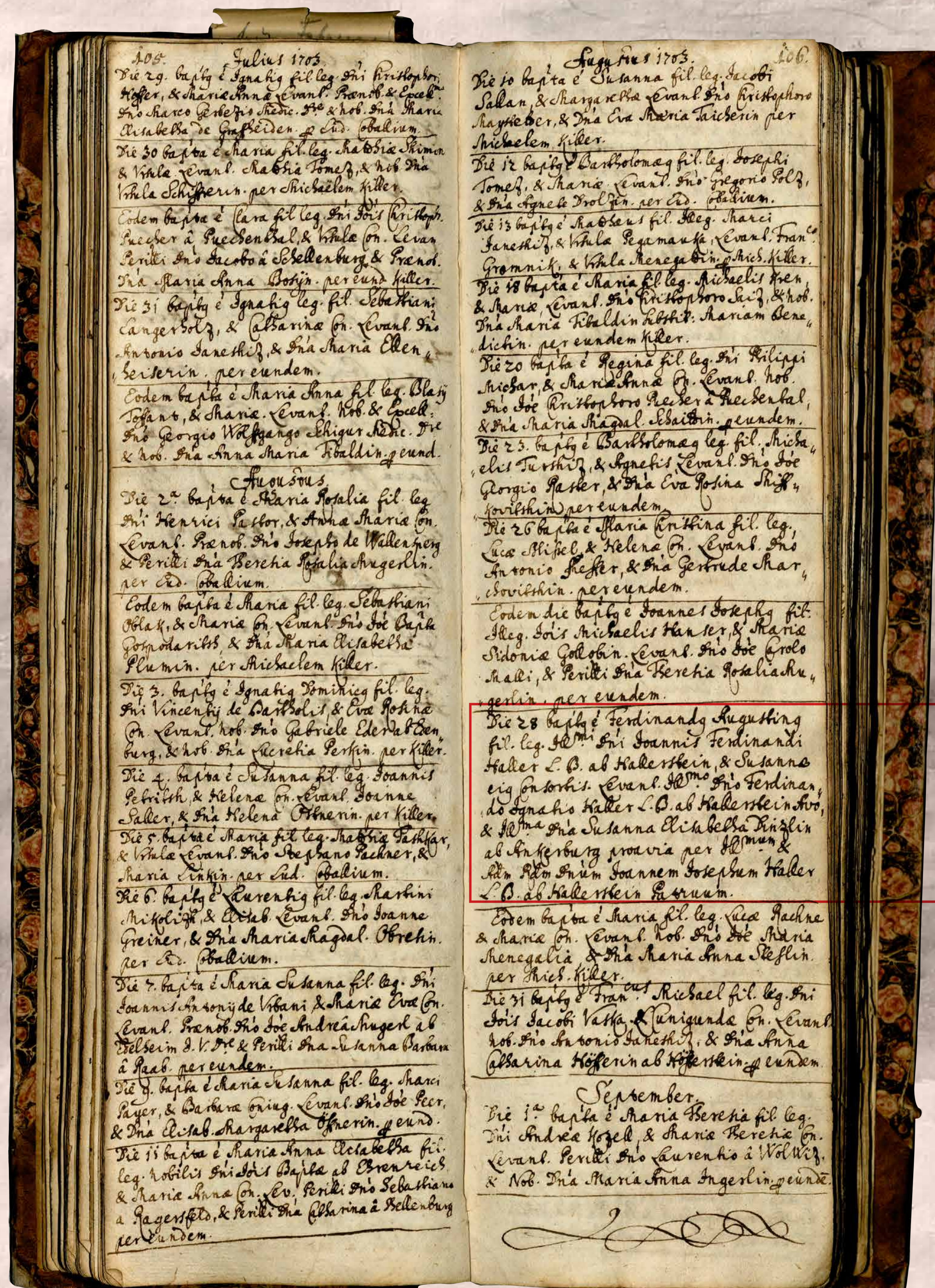
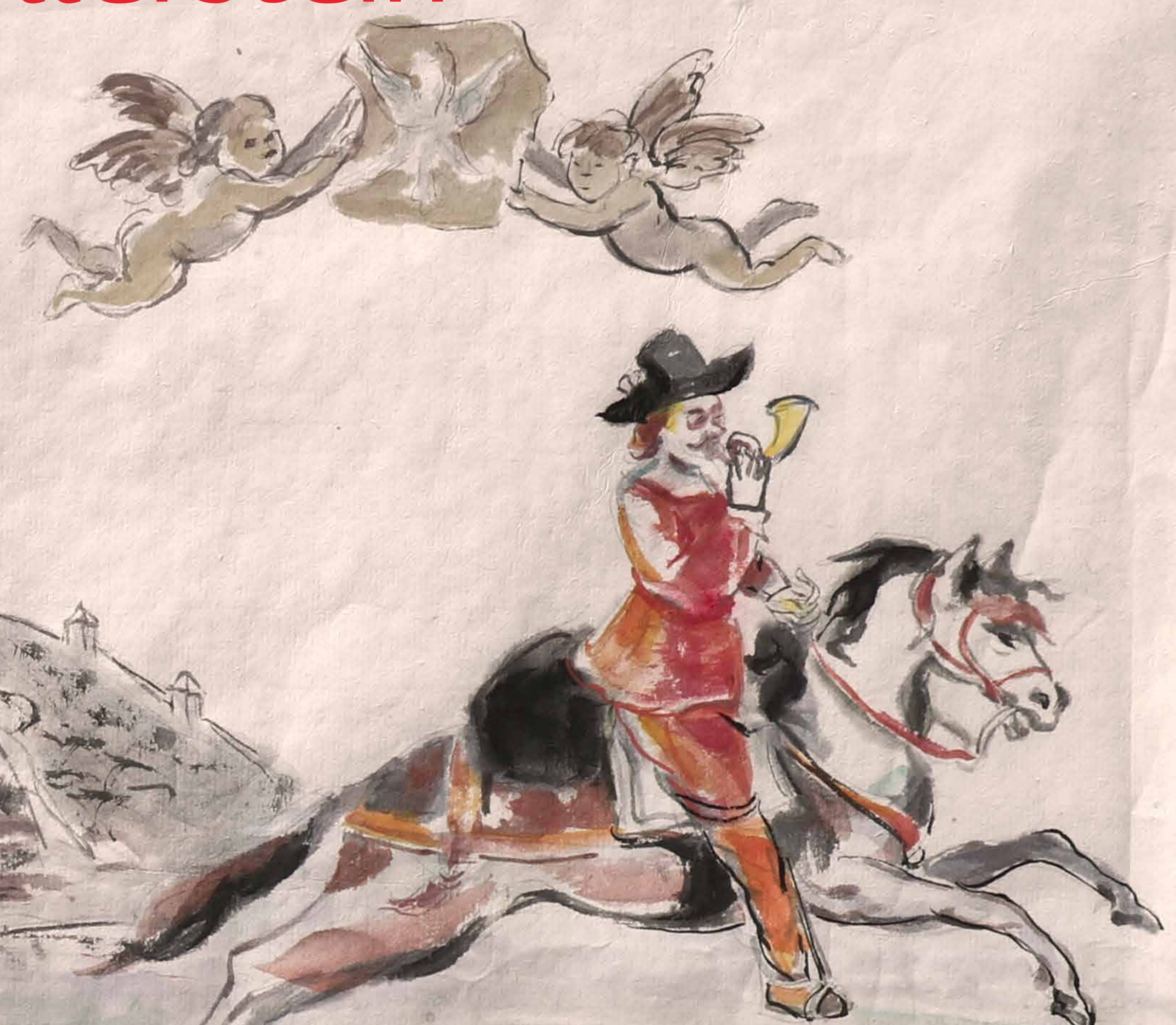


# Ferdinand Avguštin Haller pl. Hallerstein

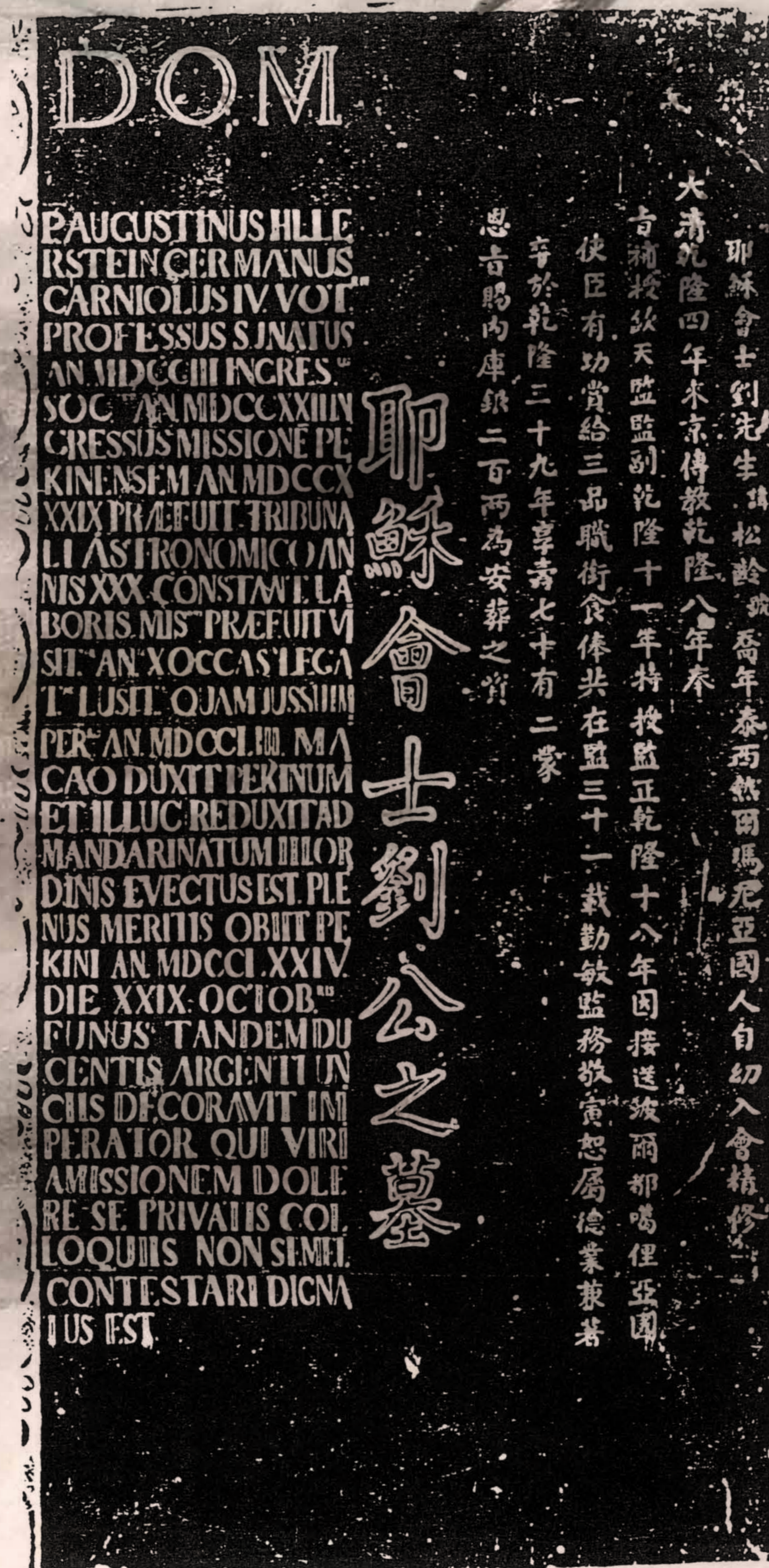
## Ferdinand Augustin Haller von Hallerstein

Rojen je bil v Ljubljani leta 1703, umrl v Pekingu leta 1774.

Born in Ljubljana 1703, died in Beijing 1774.

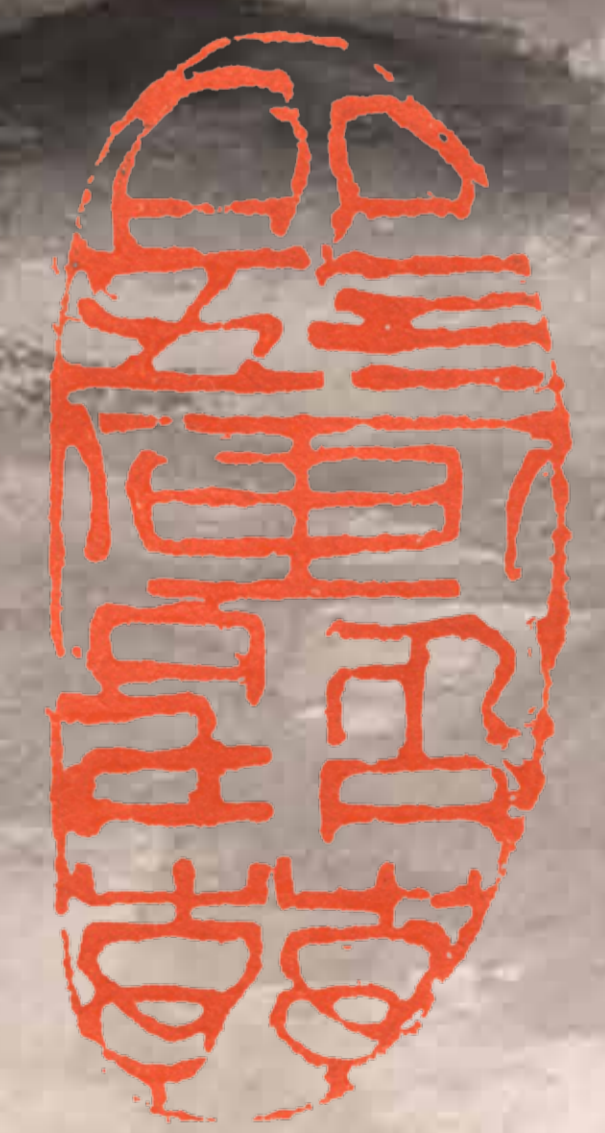


Vpis krsta Ferdinanda Avgušтина Hallersteina v krstni knjigi ljubljanske stolne cerkve. 28. 8. 1703  
 NŠAL, ZA Ljubljana – sv. Nikolaj, krstna knjiga 1700–1712, str. 106  
 Baptismal entry for Ferdinand Augustin Hallerstein in the baptism registers of the Ljubljana Cathedral, August 28, 1703



Odtis Hallersteinovega nagrobnega kamna na jezuitskem pokopališču v Pekingu (sedaj se nahaja v kompleksu Visoke Šole za upravo in Partijske šole)  
 A rubbing of Hallerstein's tombstone in Jesuit cemetery in Beijing (now located in the park inside the complex of Beijing's Party School)

耶穌會士劉公之墓  
 大清乾隆四年未京傳教乾隆八年春  
 吉補被故天監監副乾隆十一年持投監正乾隆十八年因接道破爾那嗎臣亞國人自幼入會精修  
 使臣有功賞給三品職銜食俸共在監三十一載勤敏監務愷愷屬德業最著  
 卒於乾隆二十九年享壽七十有二歲  
 恩賜賜向庫銀二百兩為安葬之資



Avtorična interpretacija grafične upodobitve Ljubljane v 17. stoletju Ygdiusa van der Haydna v kitajski tehniki tuša na papirju  
 Author's interpretation of the Ygdius van der Hayden's graphics of 17th century Ljubljana in Chinese ink on paper technique